



EL MERCURIO, VALPARAÍSO, 4-VIII-74 P. 24.

MIRADOR LITERARIO

6x53x5

"La Señora"

Por Federico Gana

Alguna vez, en el transcurso de conversaciones sobre el eterno tema de la creación artística, nos llegó la pregunta de si el escritor nace o se hace como tal. Desde luego, el asunto en sí tiene, como se comprenderá, una complejidad que no es posible resolver muy fácilmente. En ese proceso de elaboración están incorporados todos los resortes del hombre, desde los más generales hasta los más íntimos, intransferibles, aquellos que, por su naturaleza, cohabitan en la esfera desconocida de su ser, de su conciencia, de su "historia personal". No hay, no puede haber, entonces, reglas generales. Si el estilo es el hombre, cada hombre es un estilo.

Recordé a propósito, la anécdota de Federico Gana, ese creador fino e imaginativo de estos cuentos campesinos que se reúnen en el volumen de "La Señora".

Solía llegar Federico Gana cada cierto tiempo a un bar de bohemia permanente. Como su estampa de varón recogía la elegancia y distinción de sus antepasados, su figura contrastaba con el ambiente bullanguero, febril, en medio de los ajacres del ir y venir de bofetadas de "conversaciones múltiples" y alfilerazos.

Observaba indiferente. Se acercaba al más próximo y lo solicitaba su atención. Entonces leía un fragmento de lo que había escrito en algún lugar inverosímil. Lo hacía como para distracción de su interlocutor. El mismo no parecía darle importancia a su lectura. Luego guardaba sus gastados papeles y se sumergía en la atmósfera casi irrespirable del fumalito nechar-niego.

Así nació, tiempo después, su libro "Manchas de color".

Como se ve, sin ninguna disciplina o método ortodoxos. Más cerca de Rubén Darío que conponía sus versos

de otros escritores sistemáticos, formales y cuidadosos.

Este volumen de cuentos, "La Señora", relato que preside toda antología chilena, incorpora trece narraciones del escritor nacional.

El campo y su vida están observados y narrados con una serenidad que difícilmente han podido recoger otros escritores chilenos. Llama la atención esa espontánea valiente con que Federico Gana va encadenando paisaje y anécdota.

"La Señora" narra la historia no inverosímil de lo que podría llamarse "la rueda de la fortuna". Lo que ayer fue pobreza y riqueza de "la señora" por esos imponderables golpes del destino se escapan y trasladan a otras manos. Pero no a unas manos cualquiera, sino a aquellas que alguna vez recibieron el pan en un gesto de piedad y generosidad. Lo verdaderamente sorprendente en el relato es que, a pesar de todo, caída la dueña de la tierra en el abismo de la pobreza y el desamparo, recibe la anciana la protección de quien algún día prohió en su casa, cuando muchacho aún, vagabundo sin destino, en busca de un refugio que le permitiera sobrevivir. Si cruel había sido el destino de la aristocrática "señora" no menos felices son sus días postreros, cuidada y admirada por el cariño y la lealtad de su fiel protector.

Hay en todos los relatos de Federico Gana esa transparencia encastadora que nace de un estilo sin complicaciones ni artificios retóricos. Su lectura se desliza suave, placidamente, marcada por una inagotable ternura, sensación de estar frente a un escritor que canta y encanta todo lo que toca a sus ojos, a sus vivencias, transportando al lector con su pluma aliada a las arimas de la tierra, del campo chileno, un trozo de su propia existencia.

La señora" [artículo] Hugo Rolando Cortés.

Libros y documentos

AUTORÍA

Cortés, Hugo Rolando, 1932-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1974

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La señora" [artículo] Hugo Rolando Cortés.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile